

MORAL, Pobb del

El hombre mujer.

Tonadilla a duo

Apte ms. 1798.

Postitura.

Leg.<sup>o</sup>

MUS 115-10

1

Faltan las partes de apertura

115-10

Leg.<sup>o</sup> 5.<sup>o</sup>

Conadilla a Duo;

el ombre Muger;

{ La.<sup>ra</sup> Portas;  
y S.<sup>ra</sup> Camaz

Del S.<sup>o</sup> Moral:

1798

All.<sup>o</sup> Moderado

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a common time signature and a key signature of two sharps (F# and C#).

Sala; Con tocador, en el que estará Cama, y un Ayuda  
de Camara, pintandolo;

Musical notation for the second system, continuing the piece with various note values and rests.

Cama

Musical notation for the third system, showing a melodic line with slurs and accents.

Vamos vamos des pachando aqui sobra solo

Musical notation for the fourth system, featuring a bass line with chords and slurs.

Musical notation for the fifth system, continuing the melodic and harmonic development.

rete aqui falta mas blanquete aqui

Musical notation for the sixth system, showing a melodic line with slurs and accents.

Musical notation for the seventh system, featuring a melodic line with slurs and accents.

sobra solo rete aqui falta mas blanquete mas blan

Musical notation for the eighth system, concluding the piece with a final cadence.

que te ya ei toi echo una veldad ya ei toi

echo una veldad ya ei toi se'banta

Nadie sabe lo que a dorma el a feite au

na deidad a una deidad Nadie sabe lo que a

dor-na el Afite a una deidad el a feite au

*Adatto*

f.p. f.p.

na deidad a una deidad

*f p f p f p f p f p f p*

Parola 1.<sup>a</sup>

El sombrero de color y el citizen: porque ~~quiero~~ <sup>targas?</sup> quiero salir oy temprano por si  
viene alguna dama a solicitar mi afecto, no etai oyendo que llaman,  
1.<sup>o</sup> Criado, si señor pero; Cam.<sup>o</sup> ya etoi, si fue la colegiala, di la que etoi invisible,  
o que es a lido de casa, Cri.<sup>o</sup> en te vited, Cam.<sup>o</sup> Agor domingo que seo fece. Lac.<sup>o</sup> dice  
mi Ama la Marquesa del Anu, que aqui tiene vste et a copa, ete Corte de Beltido, etoi evilla,  
de plata, y et a sortija, Cam.<sup>o</sup> Et a bien da la en mi nombre la gracia, Lac.<sup>o</sup> / por que de se vited  
con Dios, lo me for se me olvida, <sup>camas</sup> que te se olvida, Lac.<sup>o</sup> que viene a tomar et a mañana  
chocolate con vsted, Cam.<sup>o</sup> saca los platos de plata, los picaros, la salvilla, los vizcochos,  
Lac.<sup>o</sup> dice mi Ama que si anda con cumplimientos no vuelte mar a su casa, (vale  
Cam.<sup>o</sup> No obstante eso en cuanto pueda a mi me toca obsequiar la;



llega à dis frutar nadie ———— nadie ————

Parola 2<sup>a</sup>,

La criada, La criada prevenido, Cam<sup>o</sup> Con la prontitud Cuidado, la Marquerita  
 se porta pero tambien a lo grado la dicha de Corpejar  
 al Rey de los Curru tacos;

A la Puerta la Berlina

ya dis curro quea parado

que este todo preparado no nos haga esperar

er nos haga esperar Voi al punto a Ye-u

bir la que no es justo el esperar que no es justo que no es

justo el esperar que no es justo el esperar que no

queno sare la Porta



Porta

Nadie Nadie se in co me de, que no soi de Cumpli

*po*

miento Cumpli miento que no

soi de Cumpli miento el que tome usted a

*le* *Camara* *po*

siento le su plico por fa vor le su pli co por fa

bor O que instante tan di cho so nos di pensa el

*lodos* *le* *po*

Dios de Amor - - - - - nos di pensa el Dios de A

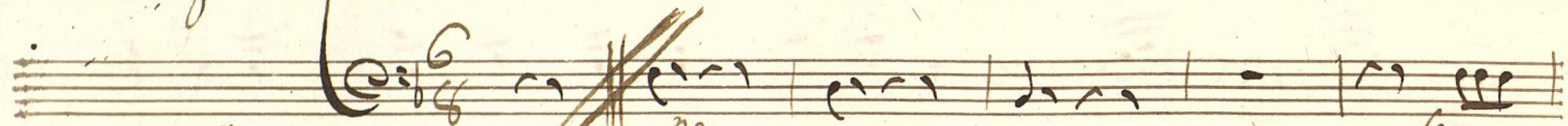
mor - - - - - nos di el

Dios de Amor, el Dios de Amor

Parola 3<sup>a</sup> *Porta* he venido a visitarle como usted yano va à verme, *Cam'* las ocupaciones luego:  
 ella / La colegiala que viene el negarlo, *Cam'* si todo como yo la aborrecieren, sea costar a incenar  
 y sin comer muchas veces; *ella* que gracioso es D<sup>n</sup> Juanito, una vez que usted no tiene quien corresponda  
 a su ansia yo: pero no me es decente el decirlo; *el* que delirio, diga usted lo que quiere, porque  
 en el dia a los ombres solicitan las mugeres, sin que nadie se lo fide, *ella* yo pienso  
 diziñtamente aunque mebe tomar aial, *el* eso es perderse y perderme, usted ignora  
 que yo soy muger exteriormente, que debe usted con mi go hacer de galan las veces,  
 ella / Yo sen diendo lo que usted dice, ya que con chanzas se viene, enchanza voy  
 apillarle, el dia blo son las mugeres;



*Allegretto*

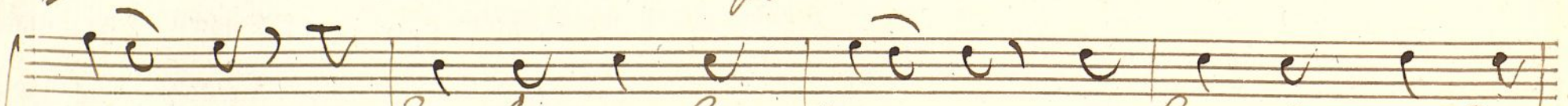


*Porta*



Ya que rogar a el hom- bre ya

Siá papai con tu ma- no siá



a la muger le to- ca a la muger le

la llama de mi pe- cho la llama de mi



to-ca: sa bed que me hallo loca y muerta por su a  
pe-dro: sea ca ba mi des pedro mi angustia y mi do

mor sa bed que me allo loca y - muerta por su a  
lor sea ca ba de mi pedro mi angustia y mi do

*Cantata*

mor, o que tu bor o - que tu  
lor, o que tu bor o - que tu

Musical score with lyrics and performance instructions. The score is written on five systems of two staves each, with lyrics written below the notes.

**System 1:** *bor* ~~musical notation~~ *Porta* *vamos vamos*  
*bor* *al secondo* ~~musical notation~~

**System 2:** *Te trechero* *vamos vamos* *zala*  
*po*

**System 3:** *mero* *da la ligio da la ligio ami do*

**System 4:** *Como* *eros ojos* *pi ca*  
*lor* *de* *po*

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *bor*, *po*, and *de*. There are also performance directions like *al secondo* and *Como*.

rillos e los mímos ga chon cillos

ya de sar man ya de sar man mi ~~fu~~ror

*Porta*  
el pla cer que a mor pro duce  
*Amor*  
el pla zer que a mor pro duce

el pla cer que Amor pro duce  
el pla cer que Amor pro duce

er de todos el mayor el mayor er de todos el ma  
es de todos el mayor el mayor es de todos el ma

yor el mayor er de todos el mayor el ma  
yor el mayor er de todos el mayor el ma

yor  
yor

*Parola* <sup>Porta</sup> me quieres ~~o~~ ò nome quieres, <sup>Cam</sup> Para marido ò Corsejo,  
 ella / Para marido: el regalo que esta mañana le echo, y el venir a visitarme,  
 habido con ese intento, y con el de que posea millon y medio que tengo, <sup>Cam</sup> y usted sabe  
 que si a caso llego à vencerme à su juego, y llega el Amor a unirnos con los  
 Lazos de Imenes, viene a ser mi marido, y yo su mujer, ~~ella~~ ella no entiendo  
 lo que usted me dice, <sup>Cam</sup> bien pronto explicar se lo prometo, que si a quien  
 el chocolate, ella / entonces nos sentaremos; )

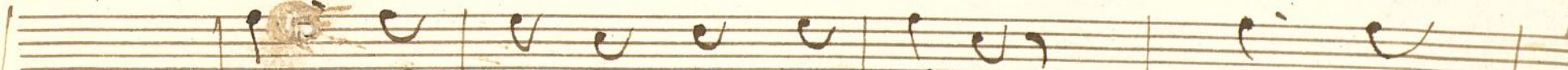
*Copla*



*Allegretto*



*Porta*



Porque he de ser yo marido y mu  
 no / por que causa no puede su fa  
 de el de cora pierde el ombre con e  
 de la mujer la cabeza el ma



per vise a de ser y mujer vis sea de ser  
 mi' lia man tener su fa mi' lia man tener  
 so la gra vedad con eso la gra vedad  
 rido debe ser el ma rido de ve ser

Camay

porque el moda que man tenga porque el  
 porque no en tiendo ni el chritu porque  
 como el om bre ya no es nada como el  
 por eso de su au mentos por e

el ma rido a la mu  
 aunque se hablar el fran  
 nada en eso pier de  
 Cui da dan to la mu

per el ma ri - do a la mujer  
 (ca) a un que sea ólar el fran ces  
 ya nada en e - so pier de ya  
 per Cui da son - to a la mujer

ya los om bre no son om bre  
 de Camar

ay que se Cayo el pa ñue lo yo se se alza  
 Portas

re del sue lo que fa bot tan sin gu lar que  
 le

Tercer 2. 1

tan sin gu lar

Heza se me re ce que la de ban ob se quiar

que la de ban ob se quiar que la de ban ob se

qui ar la de ban ob se quiar

qui ar la de ban ob se quiar

Parola 5<sup>a</sup> (Porta) Tenque quedamos bien mis, dilo, de se la venpuenta,  
 Cam' aunque yo quiera no puedo suscribir a su y dea, la tenienta Gene  
 rala esta por mi gracia muerta, la Colegiala lo mismo;  
 ella) Y asi tirano me de ja, duelete de mi suspiros de mi an si a de

mi que soy, Cam<sup>o</sup> a imposible Señora, ella por estas lagrimas fiernas  
 que el amor bien te atur plantar, que del Consuelo a mi penas; que dices?  
 Cam<sup>o</sup> que en caridad te conpenso tu ferreza con mi mano; ella jaja  
 primero el que yo le quiera, Cam<sup>o</sup> no lloraba usted a mi plantar, ella para abatir  
 su soberbia, Cam<sup>o</sup> pero Señora, ella en un bil, sin honor y sin verguenza;  
 Cam<sup>o</sup> que pierda yo millon y medio, por mi falta de prudencia, ella quedere usted mi con Dios,  
 Cam<sup>o</sup> por irado a las plantas buenas, ella voyare usted a alucinar a una fonta, o a una  
 vieja;

Segui<sup>o</sup>

Allegretto

ted se ñor mio que en se las Em - - - - - bras quen se  
 la em bras que en se las que a una

em - - - - - Grai aunque se en Cuentran ton - - - - - tai Lar ay di  
 fru - - - - - to en que para la ver - - - - - de Con la ma  
 cre - - - - - tai aunque se en Cuentran  
 da - - - - - ra en que pa - - - - - ra - - - - - la  
 ton tai Lar ay di cre - - - - - tai Lar ay di cre tai  
 verde Con la ma du - - - - - ra Con la ma dura

Allegro

final

Porta

Yo me voi con su li

Allegro

Se

encia

si no tiene que mandar

Handwritten musical score on aged paper, featuring three systems of music. Each system consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are written in Spanish. The first system includes the lyrics "si no - - tiene que mandar". The second system includes "Yo te ofrezco vida mia". The third system includes "mis costumbres en mandar" and "mis cos - -". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff*, *pp*, and *Ad*, and includes a section marked *Camay.* (Crescendo).

si no - - tiene que mandar

*Camay.*  
Yo te ofrezco vida mia

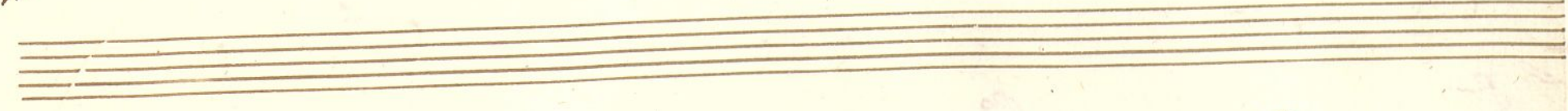
mis costumbres en mandar

mis cos - -

Con - fun  
 tum bre en men dar Con fun di do Con fun

di do son rro ja do son rro  
 dido son rro ja do son rro ja do son rro

jado no sea he bea Res pi rar  
 jado no mea he bo a Res pi rar





no sea he bea Respirar a Respirar  
no mea he bia Respirar a Respirar

Parola 6<sup>a</sup> Porta adios para nomas ber nos,  
 pero un polpe me faltaba, Domingo, <sup>Lacayo</sup> que manda  
 Uria, <sup>Porta</sup> toma al punto era alaja, y al Peon de  
 Albañil mas pobre Heba se la sintardan ca;

Porta  
 Asi de ben las Muge — rei Carri

gar un se me di — do Car sigar un se men

ti do Camo

puer ei toi Re cono ci do me

de bes per do nar — me — de — bes per do

Porta

nav Ya le he dicho a usted mil ve zes que no le quiero en can

char que no le quiero en Cu char - - - - -

Uista del su ceso la soltera Inocente pro

Cu rara pruden se vencer su nece dad a - - - - -

ven

cer su nece dad . . . . . Ten vi ta de su  
 Ten  
 ceso la soltera Ino cen te pro cura ra pruden te ven  
 cer su ne cedad a . . . . .  
 dad pro cura ra pruden te ven cer su ne ce

Handwritten musical score on aged paper, featuring a vocal line and a basso continuo line. The lyrics are in Spanish and appear to be a religious or moralistic text. The notation includes treble clefs, various note values, rests, and bar lines. The lyrics are written in a cursive hand below the notes.

dad Ven cer su ne ce dad Ven cer su ne ce dad pro  
del om bre de su Vni  
Cura ra pru den te Ven cer su ne ce dad Yel  
pecho tam bien po dra a bi sa do del vicio Con cui dado hu  
fmo

ir de su mal dad del vicio Con Cui da do huir de su mal

dad huir del vicio Con Cui da do hu

ir de su mal dad huir de su mal

dad de su mal dad  
dad de su mal dad

Mus 415-10

16



